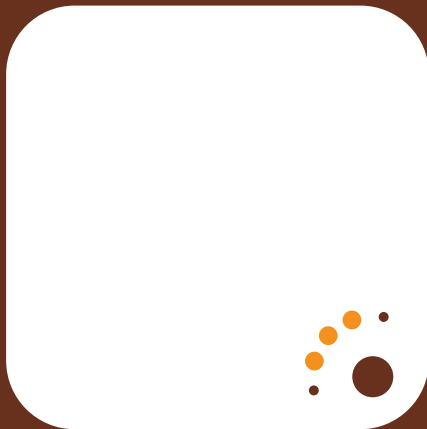


*AirPatrol*



User manual  
Snabbguide  
Pikaopas  
Hurtigstarts guide

## ENG

What AirPatrol does?	4
Indicator lights	6
Buttons	8
Power	10
SIM card	10
Installing AirPatrol	12
Testing AirPatrol	17
Turning heat pump ON/OFF	18
Commands	20
User levels	22
Owner setup	24
Owner number reset	25
Setup reset	28
User setup	29
Multiple commands	30
Heat pump model setup	31
Alarm messages setup	34
Alarm messages	35
Error messages	37
Report messages	38
Airpatrol command sheets	42
Get in touch with us	45

## SWE

Om AirPatrol	46
Indikationslampor	48
Knappar	50
Strömmatning	52
SIM-kort	52
Montering av AirPatrol	54
Testkörning av AirPatrol	59
Slå PÅ/AV värmepumpen via SMS	60
Kommandon	62
Användarnivåer	64
Inmatning av ägarnummer	66
Återställning av ägarnumret	67
Fabriksåterställning (hård RESET)	70
Inmatning av Användarenumret	71
Inmatning av värmepumpsmodell	73
Inställningar för larmmeddelanden	76
Larmmeddelanden	78
Felmeddelanden	79
Rapportmeddelanden	80
Hård RESET (fabriksåterställning) och inmatning av Ägarnummer	84
Kontakta oss	87

## FIN

Mitä AirPatrol tekee?	90
Merkkivalot	92
Painikkeet	94
Virta	96
SIM-kortti	96
AirPatrolin asennus	98
AirPatrolin testaus	103
Lämpöpumpun käynnistys/sammutus	104
Käskyt	106
Käyttäjätasot	108
Omistajan asettaminen	110
Omistajan numeron poistaminen	111
Asetuksien tyhjennys	114
Käyttäjän asettaminen	115
Useat eri käskyt	116
Lämpöpumpun mallin asetus	117
Hälytysviestin asetukset	120
Hälytysviestit	121
Virheviestit	123
Raporttiviestit	124
Airpatrolin käskyt	128
Ota yhteyttä	133

## NOK

Hva gjør AirPatrol?	134
Indikatorlys	136
Taster	138
Strøm	140
SIM-kort	140
Installering av AirPatrol	142
Testing av AirPatrol	147
Slåvarmepumpe PÅ/AV	148
Kommandoer	150
Brukernivåer	152
Eierinnstillinger	154
Nullstilling av Eiernummer	155
Nullstilling av innstillinger	158
Brukerinnstillinger	159
Multikommandoer	160
Innstilling av varmepumpemodell	161
Innstilling av alarmmeldinger	164
Alarmmeldinger	165
Feilmeldinger	167
Rapportmeldinger	168
Airpatrol kommandoark	172
Ta kontakt med oss	175

# What AirPatrol does?

AirPatrol is a heat pump controller you operate with a mobile phone. It is compatible with all major manufacturers' heat pumps and all mobile phones (see [airpatrol.eu](http://airpatrol.eu) for the complete list).

The easiest way to use AirPatrol is with a Smartphone, using the AirPatrol app downloadable from the Google Play (for Android phones ) or App Store (for iPhone). It can also be controlled with regular mobile phone text messages (SMS). AirPatrol allows you to have long distance control over the mode of the pump, room temperature and fan speed settings. AirPatrol can also inform you about low room temperature, power failures and heat pump service intervals.

# Om AirPatrol

AirPatrol är en styranordning för värmepump som styrs via mobiltelefon. Den är kompatibel med värmepumpar av alla större tillverkare och med alla mobiltelefoner (se [airpatrol.eu](http://airpatrol.eu) för den fullständiga listan).

AirPatrol används enklast med en smartphone, med hjälp av en AirPatrol-app som kan laddas ner från Google Play (för Android) eller App Store (för iPhone). Anordningen kan även styras med textmeddelanden (SMS) via en vanlig mobiltelefon. AirPatrol möjliggör fjärrstyrning av pumpläget, rumstemperaturen och inställningar av fläkthastigheten. AirPatrol kan även rapportera låg rumstemperatur, strömavbrott och värmepumpens underhållsintervall.



# Indikationslampor

AirPatrol har tre LED-indikationslampor och två infällda knappar. Den har även två infraröda sändare som överför Dina kommandon till värmepumpen.

## **LED 1 - Strömmatning**

konstant lysande påslagen

blinkande ingen ström, batteridrift aktiverad

av avstängd

## **LED 2 - LED för mobiltelefon**

konstant lysande återstart pågår, inget SIM eller behandling av ett SMS pågår

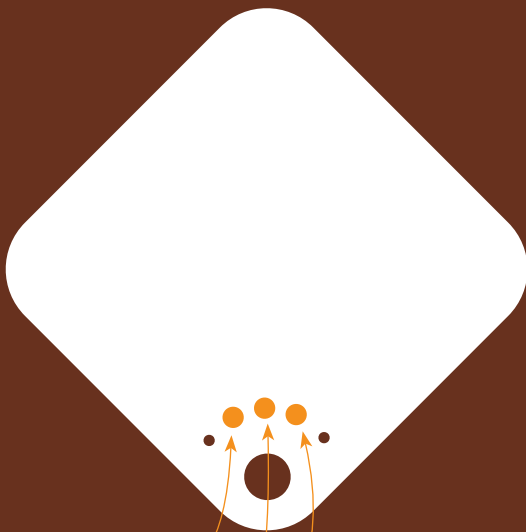
1 blink (3 sek intervall) normal status

3 blinkar (3 sek intervall) ingen signal från mobiltelefonen eller inte kopplad till mobiltelefonens nätverk

blinkande (500 millisek intervall) aktiv dataöverföringssession

## **LED 3 - IR-LED**

blinkande överföring via IR



**LED 1 - Strömmatning**

**LED 2 - LED för mobiltelefon**

**LED 3 - IR-LED**



# Knappar

Använd ett uträtat gem eller något liknande föremål för att komma åt de två infällda knapparna.

## **RESET-knapp (återställning)**

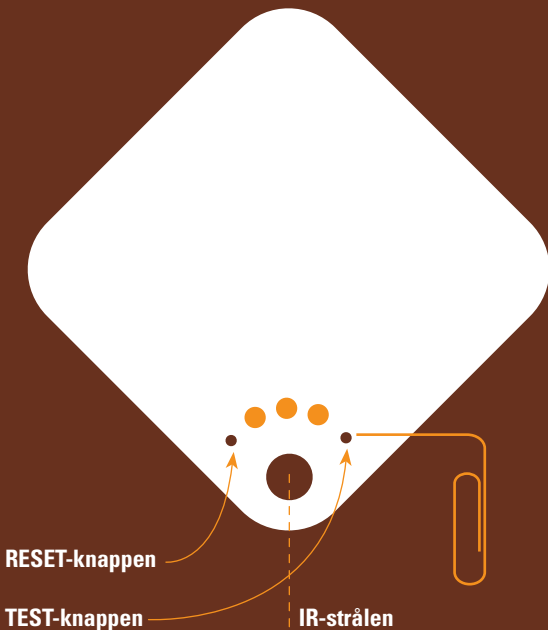
**Kort tryckning** stänger av AirPatrol under batteridrift

AirPatrol är försedd med ett batteri som håller den i drift även när anordningen är urkopplad från vägguttaget. Tryck på RESET-knappen för att helt stänga av AirPatrol. Alla tre LED-lampor blinkar någon sekund innan AirPatrol stängs av.

Knappen används även för att radera de senaste inställningarna.

## **TEST-knapp (testkörning)**

**Kort tryckning** växlar mellan värmepumpens ON/OFF-läge. TEST-knappen används även för att kontrollera att IR-strålen från styransordningen når värmepumpen.



**RESET-knappen**

**TEST-knappen**

**IR-strålen**

**OBS!** När de båda knapparna trycks ned samtidigt i 3 sekunder inleds sk hård återställning: fabriksinställningarna aktiveras, ägarumret och värmepumpens inställningar raderas (samma funktion som vid SMS "90").

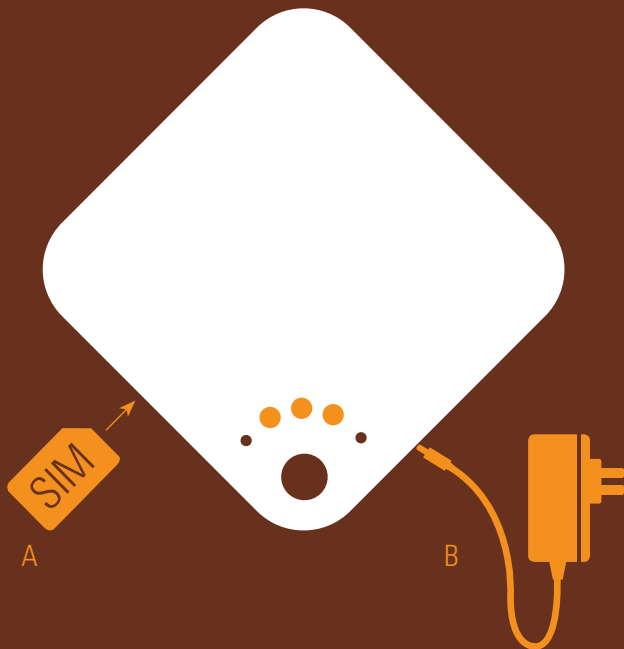
# Strömmatning

Vid avsaknad av ström (ström 0V) slår styranordningen om till batteridrift och stänger av sig först när batterispänningen faller under 3,5V. Ett nytt batteri räcker för ca 24 timmar (OBS! batteriets kapacitet minskar med tiden). När styranordningen stängs av blir drifttiden sparad. För att spara batteriet vid urkopplad strömmatning kan styranordningen stängas av med en kort tryckning på RESET-knappen.

## SIM-kort

**OBS!** Se till att inaktivera PIN-koden för SIM-kortet som ska användas med AirPatrol.

**OBS!** SIM-kortet som ska användas med AirPatrol måste kunna kopplas upp mot 2G-nät. AirPatrol är inte kompatibel med SIM-kort som endast använder 3G-nät.



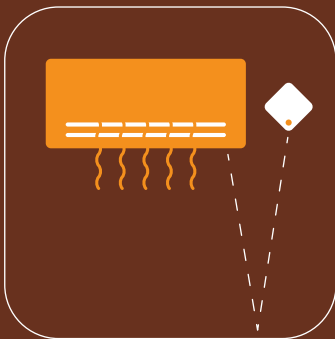
- A) Se till att du tidigare har tagit bort SIM-kortets PIN-kod.  
Sätt i SIM-kortet i AirPatrol enligt bilden.
- B) Anslut adaptern till uttaget på undersidan av AirPatrol.

# Montering av AirPatrol

AirPatrol bör monteras på väggen till höger om värmepumpens inomhusdel (se fig. 1) med IR-sändaren riktad nedåt. Så reflekteras IR-strålen på golvet och når värmepumpens givare som mest effektivt.

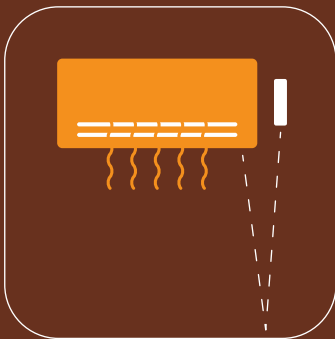
Andra monteringsätt är tillåtna, förutsatt att IR-överföringen mellan AirPatrol och värmepumpen fungerar.

**OBS!** Tjocka mattor och mörka golv kan förvränga IR-strålen. Kontrollera med TEST-knappen på styranordningen att IR-strålen når värmepumpens givare.



*Figur 1*

Till höger om inomhusdelen



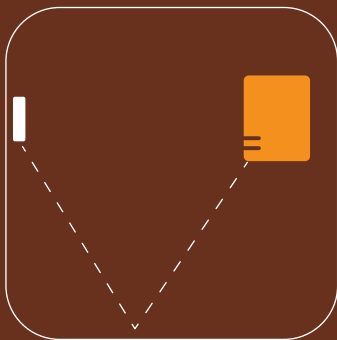
*Figur 2*

Fäst på inomhusdelens högra sida



*Figur 3*

Nedanför inomhusdelen



*Figur 4*

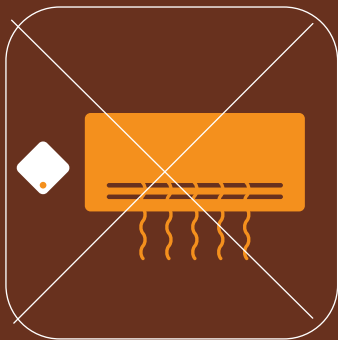
På väggen mittemot inomhusdelen



*Figur 5*

På en hylla mitt emot  
inomhusdelen





*Figur 6, 7*

AirPatrol får aldrig monteras till vänster om inomhusdelen! Inomhusdelens inbyggda värmeelement kan blockera signalen av AirPatrol.



# Testkörning av AirPatrol

Kontrollera om AirPatrol kan sända kommandon till Din värmepump genom att stänga av pumpen och trycka på styransordningens TEST-knapp. När förbindelsen är skapad slår AirPatrol på värmepumpen med de senaste inställningarna och Du kan fortsätta med att använda styransordningen.

# Slå PÅ/AV värmepumpen via SMS

SMS-kommando **ON** slår på värmepumpen.

SMS-kommando **OFF** stänger av värmepumpen.



slår på värmepumpen



stänger av värmepumpen

# Kommandon

AirPatrols inställningsområde för värmepumpens temperaturvärden är 16-30°C (förinställt värde 20°C) och fläkthastigheterna MIN, NORM och MAX (förinställt värde NORM).

Efter att arbetsläget (AUTO, DRY, COOL, HEAT, T8, T10) har blivit valt slås värmepumpen på med maxtemperatur 20°C och normal fläkthastighet, om inget annat har bestämts av Ägaren eller Användare.

AirPatrol möjliggör att ställa in värmepumpen på olika temperaturer och fläkthastigheter. T.ex. SMS-kommando "COOL 19 MAX" ställer in pumpen på kylning till 19°C och maximal fläkthastighet. När värmepumpens funktion ändras svarar AirPatrol alltid med ett SMS-meddelande som rapporterar STATUS.



AUTO

16

MIN

DRY

17

NORM

COOL

...

MAX

HEAT

29

[AUTO]

30

T8

T10

Kombinera värden för pumpläget, rumstemperaturen och fläkthastigheten för en hemmiljö enligt Din egen smak.

# Användarnivåer

Den kontroll samt tillgång till information som användare har över sin AirPatrol kan ställas in på tre olika nivåer:

1. **Ägaren** kan sända kommandon, rapportförfrågningar och inställningskommandon samt ta emot rapportmeddelanden och larmmeddelanden från AirPatrol.
2. **Användare** kan sända kommandon och rapportförfrågningar till AirPatrol men inga inställningskommandon.
3. **Allmänna användare** kan begära rapporter om AirPatrols status.





# Inmatning av ägarnummer

Denna inställning kan endast utföras av Ägaren. Om ingen tidigare Ägare har registrerats kan Ägarnumret sändas in från vilket mobilnummer som helst. Detta kan ske på två olika sätt:

Den nya Ägaren sänder SMS-meddelandet "93" till AirPatrol. SMS:et innehåller "93" som åtföljs av den nya Ägarens mobilnummer – t.ex. "930736111111" – kan sändas från alla mobiltelefoner.

Ägarnumret kan vara internationellt (med "+"-tecken och landskod) eller lokalt. Numret bör vara 3-16 tecken långt ("+" räknas som ett tecken).

Lyckad registrering/ändring av ägarnumret kommer att bekräftas med ett SMS med "VERSION"-rapporten som sänds till den nya Ägaren.

Efter registreringen av Ägarnumret kan inställningar göras från detta Ägarnummer. Alla andra nummer som försöker att ändra inställningar kommer att ignoreras. **Om inget Ägarnummer har registrerats har alla nummer Ägar rättigheter.**

Om Du misstänker att Din AirPatrol styrs från oauktorerade nummer

rekommenderar vi att återställa Ägarumret och Användarnumren.

## Återställning av ägarumret

Efter registreringen av Ägarumret kan det endast återställas av Ägaren själv via mobiltelefon eller genom s.k. hård RESET då AirPatrols båda knappar trycks ned samtidigt i tre sekunder (hård RESET kan även användas när fel ägarnummer har skrivits in av misstag).



# *AirPatrol*

Avancerade inställningar  
För de modiga!

# Fabriksåterställning (hård RESET)

Hård RESET genomförs genom att sända SMS-meddelandet "90" till AirPatrol. AirPatrol svarar med en SETUP-rapport:

"Owner: All; Users: All; Pump: All; Param: 5, 24, 180, 30"  
(Ägare: Alla, Användare: Alla, Pump: Alla; Param: 5, 24, 180, 30)  
Detta betyder följande: Ägaren är inte angiven, alla användare kan sända in kommandon; pumpmodellen är inte angiven, uppringningskommandon har förinställda värden; "LOW TEMPERATURE"-meddelandet sänds vid rumstemperatur under 5°C, "NO POWER"-inaktiveras efter 24 timmar och intervallet för "SERVICE"-larmmeddelandet är 180 dagar.

Inställningskommandot som sänds med SMS	Svarsmeddelande	Aktiverad funktion för AirPatrol
90	SETUP	Fabriksåterställning (Ägaren raderas) och styrordningen återstartas
93	VERSION	Ange nytt ägarnummer

# Inmatning av Användarenumret

Användarnummer registreras genom att sända ett SMS-meddelande med "91" åtföljt av Användarens mobilnummer. T.ex.: "91+4673611111" eller "91073611111" för att registrera numret för Användare 1 där "0736111111" är mobilnumret av Användare 1 och +46 är landskoden. Användarnummer (Ägaren, Användare 1, Användare 2) kan vara internationella (med "+"-tecken och landskod) eller lokala. Numret bör vara 3-16 tecken långt ("+" räknas som ett tecken). Flera kommandon kan kombineras i ett SMS-meddelande. När en Användare har registrerats svarar AirPatrol med en SETUP-rapport.

Inställningskommandot som sänds med SMS	Aktiverad funktion för AirPatrol
91xx*	Angivelse av numret för Användare 1 (raderas med: 910)
92xx	Angivelse av numret för Användare 2 (raderas med: 920)
93xx	Angivelse av ägarnumret (raderas med: 930)

\*xx ersätts av mobilnumret



# Inmatning av värmepumpsmodell

Värmepumpens modell kan anges på tre olika precisionsnivåer:

**1. Pumpens exakta namn:** tillverkaren och modellen.

Rekommenderas för största möjliga effektivitet.

**2. Pumpens tillverkare**

Om endast tillverkaren anges kommer funktionerna T8/T10 inte att kontrolleras och kommandot sänds även om värmepumpen saknar T8/T10-läget. Om den specifika pumpen inte finns listad på vår webbsida eller i denna bruksanvisning är det möjligt att AirPatrol fungerar med den aktuella värmepumpen men det garanteras inte, och tillverkaren av AirPatrol åtar sig inget ansvar för detta.

**3. Alla pumpmodeller.**

Om Du väljer Alla pumpmodeller (SMS: "950") sänds IR-kommandon för Panasonic, Mitsubishi Electric och Fujitsu till pumpen och AirPatrol kan användas utan att pumpen anges närmare.



Inställningskommandot som sänds med SMS	Värmepumpens modell och serie	T8/T10*
950	All pump models	T8/T10
951	Fujitsu	T10
9511	Fujitsu LTC	T10
9512	Fujitsu LEC(N)	T10
9513	Fujitsu LAC	T10
9514	Fujitsu Nocria	
953	Panasonic	T8
9531	Panasonic HE	T8
9532	Panasonic NE	T8
9533	Panasonic XE	T8
9534	Panasonic RE	
9535	Panasonic E	
9536	Panasonic CE	
9537	Panasonic E-GFE	
954	Mitsubishi Electric	T10
9541	Mitsubishi Electric FD	
9542	Mitsubishi Electric GE	T10
9543	Mitsubishi Electric EF	T10

Inställningskommandot som sänds med SMS	Värmepumpens modell och serie	T8/T10*
955	Bosch	T10
9551	Bosch EHP-AA	T10
956	IVT	T10
9561	IVT KHR-N	T10
9562	IVT LR-N	T10
9563	IVT HR-N	T10
957	Mitsubishi Heavy	
9571	Mitsubishi Heavy SRK-ZJX	
9572	Mitsubishi Heavy SRK-ZK	
9573	Mitsubishi Heavy SRF-ZJX	
9574	Mitsubishi Heavy FDEN	
958	LG	
9581	LG Gallery	
9582	LG ArtCool	
9583	LG Libero	
9584	LG Prestige	

\* T8/T10 uttrycker endast värmepumpens funktion för underhållsvärme om 8°C respektive 10°C.

# Inställningar för larmmeddelanden

Ägaren kan ändra de förinställda värdena för villkoren för utsändning av larmmeddelanden. T.ex. SMS "9713" minskar rumstemperatursvärdet för utsändning av "LOW TEMPERATURE"-meddelandet från det förinställda värdet 5°C till 3°C.

Inställningskommandot som sänds med SMS	Svarsmeddelandets format	Funktionen av AirPatrol som aktiveras	Förinställt värde
971xx*	SETUP	gränsvärdet för „LOW TEMPERATURE“ meddelandet	5 °C
972xx*	SETUP	Avaktivering av "NO POWER"-meddelandet i timmar	24 h
973xx*	SETUP	Intervall för "SERVICE"-meddelandet i dagar	180 dagar
974xx*	SETUP	gränsvärdet för „HIGH TEMPERATURE“ meddelandet	30 °C

\* xx markerar platsen för ett nummervärde

Parametrarna 971 kan vara mellan 0 och 16

Parametrarna 972 kan vara mellan 0 och 48

Parametrarna 973 kan vara mellan 0 och 360

Parametrarna 974 kan vara mellan 0; 17 och 40

Vid inställning av parametern 971 på 0 (t. ex. utsänt meddelande "9710") sänder styrordningen inte ut något "LOW TEMPERATURE"-meddelande.

Vid inställning av parametern 972 på 0 sänds "NO POWER"-meddelandet kommer inte att skickas.

Vid inställning av parametern 973 på 0 sänds inget "SERVICE"-meddelande.

Vid inställning av parametern 974 på 0 (t. ex. utsänt meddelande "9740") sänder styrordningen inte ut något "HIGH TEMPERATURE"-meddelande.

# Larmmeddelanden

Larmmeddelanden sänds endast till Ägaren.

Larm-SMS från AirPatrol	Betydelse av larmmeddelandet	Avaktivering av meddelandet/ larmets gränsvärde
t. ex. "LOW TEMPERATURE: 6°C" (när gränsvärdet är 7°C)	Låg rumstemperatur	24 tim / +5 °C
t. ex. "HIGH TEMPERATURE: 32°C" (när gränsvärdet är 31°C)	Låg rumstemperatur	24 tim / +30 °C
NO POWER	220V strömmatning saknas	Förinställd timer: 24 tim
t. ex. "SERVICE: 1 days"	Underhållstiden	Förinställd timer: 180 dagar
VERSION	Ny ägare	Efter inställning eller ändring av Ägaren

# Felmeddelanden

## **“Error command: text” (Kommandofel: text)**

Detta SMS sänds när Ditt kommando innehåller fel.

T. ex. ett SMS “cool19max” besvaras med “Error command: cool19max”.  
OBS! AirPatrol besvarar felaktiga kommandon utan att föreslå korrekta kommandon (i detta exempel utgörs felet av utelämnade mellanslag mellan olika kommandon).

## **“Error userrights: text” (Fel ang. användarrättigheter: text)**

Detta SMS sänds när användaren inte har rättigheter för det aktuella kommandot.

## **“Error pump command: text” (Fel ang. pumpkommando: text)**

Detta SMS betyder att funktionen T8/T10 inte är tillgänglig för den angivna pumpen.

Om sändning av ett SMS-meddelande misslyckas försöker AirPatrol igen inom 1 minut.

# Rapportmeddelanden

Du kan begära rapporter från AirPatrol om värmepumpens status, AirPatrols status och AirPatrols inställningar. Rapportmeddelanden sänds endast till personen som sändt förfrågan.

Kommandot som sänds med SMS	Kommando-meddelandets funktion	Exempel på svarsmeddelandet
STATUS	Förfrågan om pumpens status	Pump: ON; Mode: HEAT; Fan: MAX;
VERSION	Förfrågan om AirPatrols status	Ver: 1.01b05; Pump: Panasonic, ON; Power: ON (4.37V); Room: 19C; GSM: 14,1; Life: 00.05; Owner: +46736111111;
SETUP	Förfrågan om inställningar	Owner: +46736111111; Users: All; Pump: Panasonic, ON/OFF; Param: 5,24,180;30

## Förklaring om "STATUS" rapport om värmepumpen

"STATUS" rapport om värmepumpen	Exempel på svarsmeddelandet
Pump: ON/OFF/NO POWER	Pumpen PÅ/AV/ ingen ström
Mode: AUTO/DRY/COOL/HEAT/T8/10	Pumpläget
Fan: AUTO/MIN/NORM/MAX	Fläkthastigheten
Temp: xxC	Pumptemperaturen
Room: xxC	Rumstemperaturen



## Förklaring om "VERSION"-rapporten angående AirPatrol

SMS-format	Förklaring
Ver: version number	Version av AirPatrols firmware
Pump: typ,ON/OFF	Pumpens status: typ och PÅ/AV
Power: ON/OFF(x.xxV)	Inmatningsspänning 5V och batterispänning (3.50V-4.20V)
Room: xxC	Rumstemperatur i celsiusgrader
GSM: sq, cell	GSM-signalstyrka (0-31,99) och GSM-områdesinformation (1-lokalt nätverk, 5-roaming)
Life: mm.dd	AirPatrols drifttid: månader, dagar
Owner: number	Ägarens mobilnummer

## Förklaring om "SETUP"-rapporten

SMS format	Explanation
Owner: number / All	Ägarens nummer eller Alla om inte specificerat
Users: number1, number2 / All	Nummer av Användare 1 och Användare 2 eller Alla om inte specificerat
Pump: tillverkarens namn	Vald pump: ALLA Fujitsu Panasonic Mitsubishi Electric Mitsubishi Heavy Bosch IVT LG
Param: x1,x2,x3,x4	Parametrar: 971 (låg temperatur), 972 (ingen ström), 973 (underhåll), 974 (hög temperatur)

# Hård RESET (fabriksåterställning) och inmatning av Ägarnummer

## Värmepumpen PÅ/AV

Kommandomeddelande	Värmepumpens funktion
ON	Pumpen PÅ
OFF	Pumpen AV

## Återstart och angivelse av ägarnumret

Kommandomeddelande	AirPatrols funktion
90	Fabriksåterställning (Ägaren raderas) och återstart av AirPatrol
93	Inmatning av Ägarnumret

## Kommandon

Kommandomeddelande	Värmepumpens funktion
AUTO	AUTO (+20°C, fläkt: NORM)
DRY	DRY (avfuktning, +20°C, fläkt: NORM)
COOL	COOL (kyla, +20°C, fläkt: NORM)
HEAT	HEAT (uppvärmning, +20°C, fläkt: NORM)
T8	T8-läget (om pumpen har funktion för underhållsvärme)
T10	T10-läget (om pumpen har funktion för underhållsvärme)

## Inställning av värmepumpens modell

Inställningskommandot som sänds med SMS	Värmepumpens modell och serie	T8/T10*
950	All pump models	T8/T10
951	Fujitsu	T10
9511	Fujitsu LTC	T10
9512	Fujitsu LEC(N)	T10
9513	Fujitsu LAC	T10
9514	Fujitsu Nocria	
953	Panasonic	T8
9531	Panasonic HE	T8
9532	Panasonic NE	T8
9533	Panasonic XE	T8
9534	Panasonic RE	
9535	Panasonic E	
9536	Panasonic CE	
9537	Panasonic E-GFE	
954	Mitsubishi Electric	T10
9541	Mitsubishi Electric FD	
9542	Mitsubishi Electric GE	T10
9543	Mitsubishi Electric EF	T10

Inställningskommandot som sänds med SMS	Värmepumpens modell och serie	T8/T10*
955	Bosch	T10
9551	Bosch EHP-AA	T10
956	IVT	T10
9561	IVT KHR-N	T10
9562	IVT LR-N	T10
9563	IVT HR-N	T10
957	Mitsubishi Heavy	
9571	Mitsubishi Heavy SRK-ZJX	
9572	Mitsubishi Heavy SRK-ZK	
9573	Mitsubishi Heavy SRF-ZJX	
9574	Mitsubishi Heavy FDEN	
958	LG	
9581	LG Gallery	
9582	LG ArtCool	
9583	LG Libero	
9584	LG Prestige	

För mer information var god besök [www.airpatrol.eu](http://www.airpatrol.eu)

För kundstöd var god kontakta [support@airpatrol.eu](mailto:support@airpatrol.eu)

*AirPatrol*